



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 1846-2:2002/AC:2007**  
**01-julij-2007**

---

**Gasilska in reševalna vozila - 2. del: Splošne zahteve - Varnost in obnašanje pri uporabi - Popravek AC**

Firefighting and rescue service vehicles - Part 2: Common requirements - Safety and performance

Feuerwehrfahrzeuge - Teil 2: Allgemeine Anforderungen - Sicherheit und Leistung

**iTeh STANDARD PREVIEW**

Véhicules des services de secours et de lutte contre l'incendie - Partie 2: Prescriptions communes - Sécurité et performances

[SIST EN 1846-2:2002/AC:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b8d4125c-ab6d-4695-bb8-00584501e0cb/sist-en-1846-2-2002-ac-2007)

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 1846-2:2001/AC:2007**

---

**ICS:**

13.220.10	Gašenje požara	Fire-fighting
43.160	Vozila za posebne namene	Special purpose vehicles

**SIST EN 1846-2:2002/AC:2007**                      **en,fr,de**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 1846-2:2002/AC:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b8d4125c-ab6d-4695-bb8-b0584301ebcb/sist-en-1846-2-2002-ac-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b8d4125c-ab6d-4695-bb8-b0584301ebcb/sist-en-1846-2-2002-ac-2007>

EUROPEAN STANDARD

**EN 1846-2:2001/AC**

NORME EUROPÉENNE

January 2007

EUROPÄISCHE NORM

Janvier 2007

Januar 2007

ICS 13.220.10

English version  
Version Française  
Deutsche Fassung

Firefighting and rescue service vehicles - Part 2: Common requirements -  
Safety and performance

Véhicules des services de secours et de  
lutte contre l'incendie - Partie 2:  
Prescriptions communes - Sécurité et  
performances

Feuerwehrfahrzeuge - Teil 2: Allgemeine  
Anforderungen - Sicherheit und Leistung

This corrigendum becomes effective on 24 January 2007 for incorporation in the three official language versions of the EN.

**iTeh STANDARD PREVIEW**

Ce corrigendum prendra effet le 24 janvier 2007 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN. ([standards.iteh.ai](http://standards.iteh.ai))

Die Berichtigung tritt am 24. Januar 2007 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b8d4125c-ab6d-4695-bbf8-b0584301ebcb/sist-en-1846-2-2002-ac-2007>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 2007 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.  
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.  
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN 1846-2:2001/AC:2007 D/E/F

## EN 1846-2:2001/AC:2006 (E/F/D)

## English version

In Table 6, insert footnote 4 in row  $d$  (m) as follows:

Table 6 — Geometric dimensions

Mass class (see EN 1846-1:1998)	L (Light) $2\text{ t} < \text{GLM} \leq 7,5\text{ t}$			M (Medium) $7,5\text{ t} < \text{GLM} \leq 14\text{ t}$			S (Super) $\text{GLM} > 14\text{ t}$		
	1 (urban)	2 (rural)	3 (all terrain)	1 (urban)	2 (rural)	3 (all terrain)	1 (urban)	2 (rural)	3 (all terrain)
$d$ (m)	$\geq 0,15^{1)}$	$\geq 0,20$	$\geq 0,25$	$\geq 0,20^{4)}$	$\geq 0,30^{4)}$	$\geq 0,40$	$\geq 0,25$	$\geq 0,30$	$\geq 0,40$

4) The final exhaust pipe(s) after the silencer may extend into the ground clearance area.

## Version française

Dans le Tableau 6, insérer une note de bas de page 4 dans la ligne  $d$  (m) comme suit:

**iTeh STANDARD PREVIEW**

Tableau 6 – Dimensions géométriques

Classe de masse (voir EN 1846-1:1998)	L (Léger) $2\text{ t} < \text{MTC} \leq 7,5\text{ t}$			M (Moyen) $7,5\text{ t} < \text{MTC} \leq 14\text{ t}$			S (Super) $\text{MTC} > 14\text{ t}$		
	1 (urbain)	2 (rural)	3 (tout terrain)	1 (urbain)	2 (rural)	3 (tout terrain)	1 (urbain)	2 (rural)	3 (tout terrain)
$d$ (m)	$\geq 0,15^1$	$\geq 0,20$	$\geq 0,25$	$\geq 0,20^4$	$\geq 0,30^4$	$\geq 0,40$	$\geq 0,25$	$\geq 0,30$	$\geq 0,40$

<sup>4</sup> L'extrémité du ou des pots d'échappement, située après le silencieux, peut déborder sur la zone de la garde au sol.

## Deutsche Fassung

Füge in Tabelle 6 Fußnote 4 in Reihe  $d$  (m) wie folgt ein:

Tabelle 6 - Maße

Gewichtsklasse (siehe EN 1846-1:1998)	L (leicht) $2\text{ t} < \text{GM} \leq 7,5\text{ t}$			M (mittel) $7,5\text{ t} < \text{GM} \leq 14\text{ t}$			S (super) $\text{GM} > 14\text{ t}$		
	1 (straßenfähig)	2 (gelände-fähig)	3 (gelände-gängig)	1 (straßen-fähig)	2 (gelände-fähig)	3 (gelände-gängig)	1 (straßen-fähig)	2 (gelände-fähig)	3 (gelände-gängig)
$d$ (in m)	$\geq 0,15^1$	$\geq 0,20$	$\geq 0,25$	$\geq 0,20^4$	$\geq 0,30^4$	$\geq 0,40$	$\geq 0,25$	$\geq 0,30$	$\geq 0,40$

<sup>4</sup> Das/Die Endauspuffrohr(e) nach dem Schalldämpfer dürfen in den Bereich der Bodenfreiheit unter der Achse hineinragen.